

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 2006 — 1769

[C — 2006/33052]

26 OKTOBER 1998. — Decreet betreffende de invoering van de nieuwe Duitse spelling. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 69 van 8 april 1999, blz. 11478 en 11479, dienen de artikelen 1 tot 4 van de Franse en Nederlandse tekst van bovenvermeld decreet als volgt gelezen te worden :

« Article 1^{er} : Les règles contenues dans le document « Deutsche Rechtschreibung, Regeln und Wörterverzeichnis » annexé au présent décret et joint à la déclaration d'intention commune relative à la réforme de l'orthographe allemande, signée à Vienne le 1^{er} juillet 1996, sont applicables.

Art. 2 : Toutes les instances politiques, tous les services et organismes publics ainsi que les services assimilés aux services publics appliqueront les règles visées à l'article 1^{er}.

Il en est de même pour les organismes et associations qui perçoivent, sous quelque forme que ce soit, des subsides de la Communauté germanophone.

Art. 3 : Les règles valables avant l'entrée en vigueur du présent décret peuvent être appliquées jusqu'au 31 juillet 2005

Art. 4 : Le présent décret entre en vigueur le 1^{er} janvier 1999. »

EN

« Artikel 1 : De spellingregels vervat in het document « Deutsche Rechtschreibung, Regeln und Wörterverzeichnis » gevoegd bij dit decreet en opgenomen als bijlage bij de gemeenschappelijke intentieverklaring betreffende de nieuwe Duitse spelling, ondertekend te Wenen op 1 juli 1996, zijn van toepassing.

Artikel 2 : Alle politieke instanties overheidsdiensten en openbare instellingen, alsmede de diensten gelijkgesteld met overheidsdiensten passen de regels vermeld in artikel 1 toe.

Dit geldt ook voor de instellingen en verenigingen die - in welke vorm dan ook - subsidies van de Duitstalige Gemeenschap ontvangen.

Artikel 3 : De regels geldende voor de inwerkingtreding van dit decreet mogen tot 31 juli 2005 worden toegepast.

Artikel 4 : Dit decreet treedt in werking op 1 januari 1999. »

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2006 — 1770

[2006/201504]

27 AVRIL 2006. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juillet 2005 portant exécution du décret du 3 février 2005 sur le plan mobilisateur des technologies de l'information et de la communication

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, son article 20 en particulier;

Vu le décret du 3 février 2005 sur le plan mobilisateur des technologies de l'information et de la communication, ses articles 6 et 7 en particulier;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juillet 2005 portant exécution du décret du 3 février 2005 sur le plan mobilisateur des technologies de l'information et de la communication;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 20 janvier 2006;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 7 février 2006;

Vu l'avis du Conseil d'Etat n° 39.979/2, donné le 31 mars 2006;

Sur proposition de la Ministre de la Formation;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le présent arrêté règle, en vertu de l'article 138 de la Constitution une matière visée à l'article 127, § 1^{er}, de la Constitution.

Art. 2. L'article 17 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juillet 2005 portant exécution du décret du 3 février 2005 sur le plan mobilisateur des technologies de l'information et de la communication est complété par l'alinéa suivant :

« Pour l'année 2006, les mots "deux mois" et "quatre mois" visés à l'article 7, §§ 2 et 3, alinéa 1^{er}, sont respectivement remplacés par les mots "six mois" et "huit mois" ».

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le dixième jour après celui de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. La Ministre de la Formation est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 27 avril 2006.

Le Ministre-Président,
E. DI RUPO
La Ministre de la Formation,
Mme M. ARENA

—————
VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2006 — 1770

[2006/201504]

27 APRIL 2006. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 14 juli 2005 tot uitvoering van het decreet van 3 februari 2005 betreffende het sensibiliseringsplan inzake de informatie- en communicatietechnologieën

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 20;

Gelet op het decreet van 3 februari 2005 betreffende het sensibiliseringsplan inzake de informatie- en communicatietechnologieën, inzonderheid op de artikelen 6 en 7;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 14 juli 2005 tot uitvoering van het decreet van 3 februari 2005 betreffende het sensibiliseringsplan inzake de informatie- en communicatietechnologieën;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 20 januari 2006;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 7 februari 2006;

Gelet op het advies 39.979/2 van de Raad van State, gegeven op 31 maart 2006;

Op de voordracht van de Minister van Vorming;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Dit besluit regelt, overeenkomstig artikel 138 van de Grondwet, een materie bedoeld in artikel 127, § 1, van de Grondwet.

Art. 2. Artikel 17 van het besluit van de Waalse Regering van 14 juli 2005 tot uitvoering van het decreet van 3 februari 2005 betreffende het sensibiliseringsplan inzake de informatie- en communicatietechnologieën wordt aangevuld met het volgende lid :

« Voor het jaar 2006 worden de woorden "twee maanden" en "vier maanden" bedoeld in artikel 7, §§ 2 en 3, eerste lid, vervangen door de woorden "zes maanden" en "acht maanden".

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 4. De Minister van Vorming is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 27 april 2006.

De Minister-President,
E. DI RUPO
De Minister van Vorming,
Mevr. M. ARENA